

N° 1422.

---

GRANDE-BRETAGNE  
ET IRLANDE DU NORD  
ET ESTONIE

Accord concernant l'échange des  
mandats-poste, signé à Londres,  
les 31 juillet et 16 septembre 1925,  
et articles additionnels, signés à  
Londres, les 2 et 12 octobre 1926.

---

GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
AND ESTONIA

Agreement for the Exchange of  
Money Orders, signed at London,  
July 31, and September 16, 1925,  
and Additional Articles, signed at  
London, October 2 and 12, 1926.

No. 1422. — AGREEMENT<sup>1</sup> FOR THE EXCHANGE OF MONEY ORDERS BETWEEN GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE REPUBLIC OF ESTONIA. SIGNED AT LONDON, JULY 31 AND SEPTEMBER 16, 1925.

*Texte officiel anglais communiqué par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté britannique.  
L'enregistrement de cet accord a eu lieu le 22 mars 1927.*

*Article 1.*

In this Agreement the expression "Great Britain" includes Northern Ireland, the Channel Islands, and the Isle of Man.

*Article 2.*

Between Great Britain and the Republic of Estonia there shall be a regular exchange of Money Orders.

*Article 3.*

The Money Order Service between the contracting countries shall be performed exclusively by the agency of Offices of Exchange. On the part of Great Britain, the Office of Exchange shall be that of London, and on the part of Estonia, that of Tallinn.

*Article 4.*

The Post Office of Estonia shall convert into British money the amounts of Orders issued in Estonia and into the currency of Estonia the amounts of Orders issued in Great Britain. The Accounts as regards Money Orders in both directions shall be expressed in British money.

The Post and Telegraph Office of Estonia shall have the power to fix and to modify from time to time the rate of conversion applicable to the Money Orders issued by it. The rate of conversion applicable to the Money Orders issued in Great Britain shall be in accordance with the rate of exchange of British currency on the date of receipt at Tallinn of the Advice Lists. In each case the Post and Telegraph Office of Estonia shall keep the British Post Office regularly informed of the rates of conversion adopted.

---

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 6 mai 1927.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

N<sup>o</sup> 1422. — ACCORD<sup>2</sup> CONCLU ENTRE LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE DU NORD, D'UNE PART, ET LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE, D'AUTRE PART, CONCERNANT L'ÉCHANGE DE MANDATS-POSTE. SIGNÉ A LONDRES, LES 31 JUILLET ET 16 SEPTEMBRE 1925.

*English official text communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office. The registration of this Agreement took place March 22, 1927.*

*Article premier.*

Dans le présent accord, l'expression « Grande-Bretagne » comprend l'Irlande du Nord, les Iles anglo-normandes et l'île de Man.

*Article 2.*

Il sera institué un service régulier d'échange de mandats-poste entre la Grande-Bretagne et la République d'Estonie.

*Article 3.*

Le service des mandats-poste entre les pays contractants s'effectuera exclusivement par l'intermédiaire des bureaux d'échange : pour la Grande-Bretagne, celui de Londres, pour l'Estonie, celui de Tallinn.

*Article 4.*

L'Administration des Postes d'Estonie convertira en monnaie britannique le montant des mandats émis en Estonie, et en monnaie estonienne le montant des mandats émis en Grande-Bretagne. Les décomptes relatifs aux mandats expédiés dans les deux directions seront libellés en monnaie britannique.

L'Administration des Postes et Télégraphes d'Estonie aura le droit de fixer et de modifier de temps à autre le taux de conversion applicable aux mandats émis par elle. Le taux de conversion applicable aux mandats émis en Grande-Bretagne sera fixé d'après le cours du change de la monnaie britannique à la date de réception à Tallinn des listes d'avis. Dans chaque cas, l'Administration des Postes et Télégraphes d'Estonie notifiera régulièrement à l'Administration des Postes britannique les taux de conversion adoptés.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

<sup>2</sup> Came into force May 6, 1927.

*Article 5.*

The Post Offices of the two contracting countries shall have the power to fix, by mutual agreement, the maximum amount for single Money Orders issued in their respective countries. This maximum shall not, however, exceed £ 40 or the nearest practical equivalent of that sum in the money of the country of issue.

*Article 6.*

The British Post Office and the Post and Telegraph Office of Estonia shall each have the power to fix, from time to time, the rates of commission to be charged on the Money Orders which they may respectively issue ; but each Office shall communicate to the other its tariff of charges or rates of commission established under the present Agreement. The commission shall belong to the issuing Office ; but the British Post Office shall allow to the Post and Telegraph Office of Estonia one half of one per cent. ( $\frac{1}{2}$  per cent.) on the amount of Money Orders issued in Great Britain and paid in Estonia, and the Post and Telegraph Office of Estonia shall make a similar allowance to the British Post Office for Money Orders issued in Estonia and paid in Great Britain.

*Article 7.*

In the payment of Money Orders to the public no account shall be taken of any fraction of a penny or of a mark.

*Article 8.*

The applicant for every Money Order shall be required to furnish, if possible, the full surname and Christian or personal name (or at least the initial of one Christian or personal name) both of the remitter and of the payee, or the name of the Firm or Company who are the remitters or payees, and the addresses of the remitter and payee. If, however, a Christian or personal name or initial cannot be given, an Order may nevertheless be issued, at the remitter's risk.

*Article 9.*

In the event of a Money Order miscarrying or being lost, a duplicate shall be granted on a written application from the payee (containing the necessary particulars) to the Chief Money Order Office of the country where the original Order was payable, and, unless there is reason to believe that the original Order was lost in transmission through the post, the Office issuing the duplicate shall be entitled to charge the same fee as would be chargeable under its own internal arrangements.

On the receipt from the remitter of an application containing similar particulars, instructions shall be given to stop payment of a Money Order.

*Article 10.*

When it is desired that an error in the name of a payee shall be corrected, or that the amount of a Money Order shall be repaid to the remitter, application must be made by the remitter to the Chief Office of the country in which the Order was issued.

*Article 11.*

Repayment of an Order shall not, in any case, be made until it has been ascertained, through the Chief Office of the country where such Order is payable, that the Order has not been paid and that the said Office authorises the repayment.

*Article 12.*

Orders shall remain payable in each country for twelve months after the expiration of the month of issue, and the amounts of all Money Orders not paid within that period shall be returned to the Administration of the country of issue to be dealt with in accordance with the regulations of that country.

*Article 13.*

The remitter of a Money Order may obtain an advice of payment of the Order by paying in advance, to the exclusive profit of the Administration of the country of issue, a fixed charge equal to that which is made in that country for acknowledgments of receipt of registered correspondence.

The advice of payment shall be on a form in accordance with or analogous to the annexed specimen. (Appendix A.)

The advice of payment shall be prepared by the paying Office, and shall be transmitted direct to the Office of issue either by the Office of payment or by the Exchange Office of the country of payment.

Advices of payment of "Through" Orders shall be sent through the Exchange Offices of the two countries, and all applications for advices of payment made subsequent to the issue of the Orders shall be sent in the same manner.

*Article 14.*

Money Orders sent from one country to the other shall be subject, as regards issue, to the rules in force in the country of origin, and, as regards payment, to the rules in force in the country of destination.

*Article 15.*

The Office of Exchange at London shall communicate to the Office of Exchange at Tallinn the particulars of sums received for payment in Estonia, and the Office of Exchange at Tallinn shall communicate to the Office of Exchange at London the particulars of sums received for payment in Great Britain. Lists similar to the annexed forms "B" and "C" shall be used for the purpose, and the Lists shall be forwarded by the first available mail after the issue of the Orders.

*Article 16.*

Every Money Order entered upon the Lists shall bear a number (to be known as the "International Number") commencing each month with number 1.

Similarly, each List shall bear a serial number commencing each year with number 1.

*Article 17.*

Any missing List shall be immediately applied for by the Office of Exchange to which it should have been sent. The despatching Office of Exchange shall, in such cases, transmit without delay to the receiving Office of Exchange a duplicate List, duly certified as such.

*Article 18.*

The Lists shall be carefully verified by the Office of Exchange to which they are sent, and corrected when they contain manifest errors. The corrections shall be communicated to the despatching Office of Exchange.

When the Lists show other irregularities, the Office of Exchange receiving them shall require an explanation from the despatching Office of Exchange, which shall give such explanation with as little delay as possible. In the meantime, the issue of internal Money Orders relating to the entries on the Lists which are found to be irregular shall be suspended.

*Article 19.*

As soon as a List shall have reached the receiving Office of Exchange, that Office shall, after verifying its contents, prepare internal Money Orders in favour of the payees for the amounts specified in the List or for their equivalent in the money of the country of payment, and shall then forward such internal Money Orders to the payees or to the paying offices, according to the arrangements existing in the country of payment.

*Article 20.*

If the Post and Telegraph Office of Estonia should desire to send Money Order remittances, through the medium of the British Post Office, to any other country with which the British Post Office transacts Money Order business, it shall be at liberty to do so, provided that the following conditions are fulfilled :

(a) The Post and Telegraph Office of Estonia shall advise the amounts of such "Through" Orders to the Money Order Department, London, which will re-advise them to the Exchange Offices of the countries of payment.

(b) No such Order shall exceed the maximum amount fixed by the country of destination for Money Orders issued in Great Britain.

(c) The particulars of "Through" Orders shall be entered either in red ink at the end of the ordinary Advice Lists despatched to London or on separate sheets, the total amounts of the "Through" Orders being included in the totals of such Lists.

(d) The names and addresses of the payees, including the names of the town and country of payment, must be given as fully as possible.

(e) The Post and Telegraph Office of Estonia shall allow to the British Post Office the same percentage (See Article 6) on "Through" Orders as on Orders payable in Great Britain, the British Post Office crediting the Office of the country of payment with the same percentage for "Through" Orders as for Orders issued in Great Britain, and, for its intermediary services, deducting from the amount of each re-advised Order a special commission to be fixed by the British Post Office.

(f) When the amount of a "Through" Order is repaid to the remitter, the commission charged for the intermediary service is not refunded.

If the British Post Office should desire to send Money Orders, through the medium of the Post and Telegraph Office of Estonia, to any country with which that Office transacts Money Order business, it shall be at liberty to do so under similar conditions to those stated in the foregoing paragraphs.

Each Administration shall communicate to the other the names of the countries with which it transacts Money Order business, the limit of amount adopted for each, and the rates of commission deducted for its intermediary services.

*Article 21.*

At the end of every month the Offices of Exchange at London and Tallinn shall each prepare and forward to the other :

(1) A detailed statement showing the total of each Advice List received from the other Office during the month (see Appendix D).

(2) A list showing the particulars of all Orders which it has during the month authorised the other Office to repay to the original remitters (see Appendix E).

(3) A list showing the particulars of all Orders issued by the other Office which have not been paid within twelve months after the end of the month of issue, and have during the month become forfeited to the country of issue (see Appendix F).

The Statements " D " and " E " shall be rendered in duplicate, and one copy of each statement, duly verified by the receiving Office, shall be returned to the despatching Office.

*Article 22.*

As soon as it shall have received the verified copies of the statements " D " and " E " provided for in Article 21, the Exchange Office at Tallinn shall furnish to the Exchange Office at London a Money Order Account (in duplicate) which shall include the following items :

(a) To the credit of Great Britain : the total of the Advice Lists which have been despatched from Estonia during the month and the allowance of  $\frac{1}{2}$  per cent, on the amount of Orders paid, less the amount of Orders authorised to be repaid in Estonia and the total amount of Orders issued in Estonia which have become void during the month.

(b) To the credit of Estonia : the total of the Advice Lists which have been despatched from Great Britain during the month and the allowance of  $\frac{1}{2}$  per cent, on the amount of Orders paid, less the amount of Orders authorised to be repaid in Great Britain and the total amount of Orders issued in Great Britain which have become void during the month.

The Money Order Account shall be prepared on a form similar to that marked " G " in the Appendix. One copy of the Account, duly accepted, shall be returned to Tallinn.

*Article 23.*

Whenever during a month it is found that the Orders drawn upon one of the two countries exceed in amount by £250 the Orders drawn upon the other, the latter shall at once send to the former, as a remittance on account, the approximate amount in a round sum of the ascertained difference.

*Article 24.*

When the Post and Telegraph Office of Estonia has to pay to the British Post Office the balance of the General Account, it shall do so at the same time that it forwards the Account to London, and, when the British Post Office has to pay the balance, it shall do so at the same time that it returns to Tallinn the duplicate of the Account accepted.

Such payments, as well as any payment required under the provisions of Article 23, shall be made in sterling by means of drafts payable on demand at London.

Any amount remaining due from one Administration to the other at the expiration of six months following the period covered by the relative Account shall thenceforth be subject to interest at the rate of 7 per cent. per annum.

*Article 25.*

Should it appear at any time that Money Orders are used by mercantile men or other persons in Great Britain, or in Estonia, for the transmission of large sums of money, the British Post Office or the Post and Telegraph Office of Estonia, as the case may be, shall be authorised to increase the commission, and shall have power even wholly to suspend, for a time, the issue of Money Orders.

*Article 26.*

The Postal Administration of each country shall be authorised to adopt any additional rules (if not in contradiction to the foregoing) for greater security against fraud, or for the better working of the system generally.

All such additional rules, however, must be communicated to the Postal Administration of the other country.

*Article 27.*

This Agreement after having been signed shall take effect on the day of the notification by the Estonian Government to the British Government that the Agreement has been ratified by the State Assembly of Estonia, and shall be terminable on a notice by either Party of six calendar months.

Done in duplicate and signed at London on the 31st day of July, 1925, and the 16th day of September, 1925.

(L. S.) W. MITCHELL-THOMSON.

(L. S.) Oskar KALLAS.



## APPENDIX A.

GREAT BRITAIN  
GRANDE-BRETAGNE.

Advice of Payment of a Money Order.  
Avis de paiement d'un Mandat-Poste.

The undersigned certifies that the sum of | .....  
Le soussigné déclare que la somme de | .....

the amount of Money Order No. | ..... | issued by the office of  
montant du mandat N° | ..... | émis par le bureau de

..... | on the | ..... 19..... | in favour of  
le | ..... | au profit de

M..... | has been duly paid on the  
| a été dûment payé le

..... 19.....

Stamp of Paying Office.  
Timbre du bureau payeur.

Signature ..... | of the payee or  
| du destinataire ou  
| of the Paying Officer.  
| de l'agent du bureau payeur.

This advice must be signed by the payee, or, if the regulations of the country of payment allow  
Cet avis doit être signé par le bénéficiaire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent,  
it, by the Paying Officer, then be placed in an envelope and sent, by the first post, to the office of issue  
par l'agent du bureau payeur, puis être mis sous enveloppe et envoyé, par le premier courrier, au bureau  
of the Money Order to which it relates.  
d'origine du mandat qu'il concerne.

APPENDIX B.

To the Post Office of Tallinn.

Money Order Department, G.P.O., London,

Office Stamp.

the ..... of ..... 19.....

List of Money Orders advised by Great Britain to Estonia.

List No. .... Sheet No. ....

Date of issue	Inter-national number of the Money Order	Original number of the Money Order	Office at which the money was paid in	Name of the remitter	Name of the person to whom the money is to be paid	Address of the person to whom the money is to be paid	Amount received in Great Britain	Advice of Payment	For use by the Estonian Office of Exchange			Observations
									Amount to be paid in Estonia	Number of the internal Order	Office of payment	
							£	s.	d.		Marks	

Entered by ..... Checked by { 1 ..... 2 .....

Au Bureau de Postes de Tallinn.

ANNEXE B.

Service des Mandats-Poste, A. G. P., Londres,

Timbre du Bureau

Le ..... 19.....

Liste des Mandats-Poste notifiés par la Grande-Bretagne à l'Estonie.

Liste No. .... Feuille No. ....

Date d'émission	Numéro international du mandat	Numéro d'origine du mandat-poste	Bureau d'origine où le versement a été effectué	Nom de l'expéditeur	Nom du destinataire	Adresse du destinataire	Montant reçu en Grande-Bretagne	Avis de paiement	A remplir par le Bureau d'échange estonien			Observations
									Montant à payer en Estonie	Numéro du mandat intérieur	Bureau de paiement	
							£	s.	d.		Marks	

Inscrit par ..... Vérifié par { 1 ..... 2 .....

APPENDIX C.

Money Order Office, Tallinn,

the ..... of ..... 19.....

List of Money Orders advised by Estonia to Great Britain.

List No. .... Sheet No. ....

Date of Issue	International number of the Money Order	Original number of the Money Order	Office at which the money was paid in	Name of the remitter	Name of the person to whom the money is to be paid	Address of the person to whom the money is to be paid	Amount received in Estonia	Amount to be paid in Great Britain			For use by the British Office of Exchange	
								£	s.	d.	London number of the Order	Office where payable
							Marks					

Entered by ..... Checked by { (1) ..... (2) .....

ANNEXE C.

Bureau des mandats-poste de Tallinn,

Le ..... 19.....

Liste des Mandats-Poste notifiés par l'Estonie à la Grande-Bretagne.

Liste No. .... Feuille No. ....

Date d'émission	Numéro international du mandat-poste	Bureau d'origine où le versement a été effectué	Nom de l'expéditeur	Nom du destinataire	Adresse du destinataire	Montant reçu en Estonie	Montant à payer en Grande-Bretagne			Avis de paiement	A remplir par le Bureau d'échange britannique	
							£	s.	d.		Numéro du mandat à Londres	Bureau où le paiement doit s'effectuer
						Marks						

Inscrit par ..... Vérifié par { 1 ..... 2 .....

APPENDIX D.

Month of ..... 19.....

Detailed Statement of Money Orders issued in Great Britain and payable in Estonia for the month above mentioned.

Number of List	Date of List	International Numbers of the Orders according to the List		Totals of the Lists	Number of List	Date of List	International Numbers of the Orders according to the List		Totals of the Lists	
		from	to				from	to		
				£					£	
				s.					s.	
				d.					d.	
		Total carried forward					Brought forward			
		Total . . .					Total . . .			

ANNEXE D.

Mois de ..... 19.....

Décompte détaillé des Mandats-Poste émis en Grande-Bretagne et payables en Estonie pour le mois susmentionné.

Numéro de la liste	Date de la liste	Numéros internationaux des mandats d'après la liste		Totaux des listes	Numéro de la liste	Date de la liste	Numéros internationaux des mandats d'après la liste		Totaux des listes	
		Provenance	Destination				Provenance	Destination		
				£					£	
				s.					s.	
				d.					d.	
		A reporter					Report			
		Total . . .					Total . . .			

## APPENDIX E.

Month of ..... 19.....

List of Money Orders issued in Estonia upon Great Britain and beyond, repayment of which has been authorised by the Administration of the Country of destination.

Number of List	Date of List	International number of Order	Office of Issue	Amount in British money			Remarks
				£	s.	d.	
			Total . . .				

## ANNEXE E.

Mois de ..... 19.....

Liste des Mandats-Poste émis en Estonie et payables en Grande-Bretagne et au delà, dont le remboursement a été autorisé par l'administration du pays de destination.

Numéro de la liste	Date de la liste	Numéro international du mandat-poste	Bureau d'émission	Montant en monnaie britannique			Observations
				£	s.	d.	
			Total . . .				

## APPENDIX F.

List of Money Orders issued in Estonia upon Great Britain and beyond during the month of ..... 19..... which have not been paid within twelve clear months after that in which they were issued, and have, therefore, become forfeited to the Country of issue.

Number of List	Date of List	International number of the Order	Original Number	London Number	Date of issue	Where issued	Where payable	Amount in British money			
								£	s.	d.	
							Total . . .				

## ANNEXE F.

Liste des Mandats-Poste émis en Estonie à destination de la Grande-Bretagne et au delà, au cours du mois de ..... 19....., qui n'ont pas été payés à l'expiration d'un délai de douze mois à dater de la fin du mois de leur émission, et dont le montant est, de ce fait, acquis au pays d'émission.

Numéro de la liste	Date de la liste	Numéro international du mandat-poste	Numéro d'origine	Numéro de Londres	Date d'émission	Lieu d'émission	Lieu de paiement	Montant en monnaie britannique			
								£	s.	d.	
							Total . . .				

APPENDIX G.

General Account of Money Order Transactions between Great Britain and Estonia  
for the month of ..... 19.....

CREDIT OF GREAT BRITAIN		CREDIT OF ESTONIA	
£	d.	£	d.
Total amount of Orders issued in Estonia ...		Total amount of Orders issued in Great Britain	
To be deducted :		To be deducted :	
Repaid Orders issued in Estonia		Repaid Orders issued in Great Britain ...	
Void Orders issued in Estonia		Void Orders issued in Great Britain ...	
Allowance of half per cent. on total amount of Orders paid in Great Britain ...		Allowance of half per cent. on total amount of Orders paid in Estonia ...	
Balance in favour of Estonia ...		Balance in favour of Great Britain ...	
Total ...		Total ...	

ADDITIONAL ARTICLES<sup>1</sup>

TO THE AGREEMENT, DATED 31 JULY/16 SEPTEMBER, 1925, FOR THE EXCHANGE OF MONEY ORDERS BETWEEN GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE REPUBLIC OF ESTONIA.

*Article 1.*

As an alternative to the arrangement in Article 4 of the Agreement, the conversion into British money of sums advised from Estonia for payment in Great Britain, or in the other countries for which Great Britain acts as intermediary, may, by mutual agreement between the contracting Administrations, be effected at the Office of Exchange of Estonia, and the conversion into the money of Estonia of sums advised from Great Britain, or other countries for which Great Britain acts as intermediary, for payment in Estonia may be effected by the British Office of Exchange.

Each of the contracting Administrations shall in that event have the power to fix from time to time the rate of conversion applicable to the Money Orders issued by it, on condition of notifying that rate to the other Administration.

*Article 2.*

If the arrangement for conversion described in Article 1 of these Additional Articles be adopted, the balance of the General Account (See Article 22 of the Agreement) shall be shown in the currency of the country to which it is due. In order that this may be done, the amount of the smaller credit shall be converted into the currency of the country with the larger credit at the average of the market rates of exchange current in the debtor country for the month to which the Account relates. The balance shall then be ascertained by the deduction of the smaller from the larger credit. The Account shall in that event be prepared, in duplicate, by the Estonian Post Office on a form similar to that marked G (r) in the Appendix to these Additional Articles.

As an alternative to the methods of preparing accounts described in Article 22 of the Agreement and in the foregoing paragraph, the following arrangement may, by Agreement between the contracting Administrations, be adopted: The Office of Exchange of each of the contracting countries shall prepare monthly and forward, in duplicate, to the Office of Exchange of the other country, on a form similar to that marked "H" in the Appendix to these Additional Articles, an Account which shall include the total amount of the Orders issued in the other country during the month—less the amount of the Orders authorised to be repaid in the other country and the total amount of the Orders issued in the other country which have become void during the month—and the allowance of  $\frac{1}{2}$  per cent, on the amount of the Orders paid.

*Article 3.*

If the arrangement for preparing accounts described in the first paragraph of Article 2 of these Additional Articles be adopted, the settlement of accounts shall be arranged as follows: — When the Estonian Post Office has to pay to the British Post Office the balance of the General Account, it shall do so at the same time at which it forwards the Account to the British Office of Exchange, and when the British Post Office has to pay the balance it shall do so at the same time at which it returns to the Estonian Office of Exchange the duplicate of the Account accepted.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 12 mai 1927.



If the alternative method of preparing accounts described in paragraph 2 of Article 2 of these Additional Articles be adopted, the Post Office of one country shall pay to the Post Office of the other country, at the same time at which it returns the duplicate of the account accepted, the total sum due.

If either of the methods of preparing accounts described in Article 2 of these Additional Articles be adopted, the payments in settlement of accounts, as well as any payments required under the provisions of Article 23 of the Agreement, shall be effected by means of drafts payable on demand in the capital or other commercial town of the creditor country and in the currency of that country.

*Article 4.*

These Additional Articles shall, after having been signed, take effect on the day of the notification by the Estonian Government to the British Government that they have been ratified by the State Assembly of Estonia and shall have the same duration as the Agreement dated the 31st of July/the 16th of September, 1925.

Done in duplicate and signed at London on the 2nd day of October 1926 and 12th day of October 1926.

(L. S.) W. MITCHELL-THOMSON.

(L. S.) O. KALLAS.

## APPENDIX G. (1)

General Account of Money Order Transactions between Great Britain and Estonia  
for the Month of ..... 19.....

CREDIT OF GREAT BRITAIN			CREDIT OF ESTONIA		
£	s.	d.	Marka	Penni	
Total amount of Orders issued in Estonia ...			Total amount of Orders issued in Great Britain		
To be deducted :			To be deducted :		
Repaid Orders issued in Estonia			Repaid Orders issued in Great Britain		
Void Orders issued in Estonia			Void Orders issued in Great Britain		
Allowance of ½ per cent. on total amount of Orders paid in Great Britain ... ..			Allowance of ½ per cent. on total amount of Orders paid in Estonia ... ..		
Total credit of Great Britain ... ..			Total credit of Estonia ... ..		
Deduct total credit of Estonia converted at the rate of Marka ..... = £1 ... ..			Deduct total credit of Great Britain converted at the rate of £1 = ..... Marka ... ..		
Balance in favour of Great Britain ... ..			Balance in favour of Estonia ... ..		

## APPENDIX H.

Special account of Money Orders issued in .....  
and payable in ..... for the month of ..... 19.....

CREDIT OF .....	Amounts		
Total amount of Orders issued in .....			
To be deducted ... ..			
Repaid Orders issued in .....			
Void Orders issued in .....			
Allowance of half per cent. on total amount of Orders paid in .....			
Total due to .....			

## EXCHANGE OF NOTES

*Communiqué par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté britannique, le 14 juin 1927.*

ESTONIAN LEGATION.

Ref. 79 - F/54.

LONDON, May 6, 1927.

YOUR EXCELLENCY,

In accordance with instructions received from my Government, I have the honour to notify Your Excellency that the Anglo-Estonian Money Order Agreement, signed at London on the 31st July and the 16th September, 1925, was ratified by the Riigikogu (Parliament) on the 4th March, 1927, and published in the *Riigi Teataja* Estonian State Gazette on the 23rd April, 1927.

As provided in the last paragraph of this Agreement, it shall come into force on the day of the notification to Your Excellency's Government of its ratification by the Estonian Parliament, i.e. on the 6th May, 1927.

I have, etc.,

(Signed) O. KALLAS.  
Estonian Minister.

His Excellency,  
The Right Honourable Sir J. Austen Chamberlain, K. G.,  
H. M. Principal Secretary of State for Foreign Affairs,  
Foreign Office.

ESTONIAN LEGATION.

Ref. 85 -F/54.

LONDON, May 12, 1927.

YOUR EXCELLENCY,

In accordance with instructions received from my Government, I have the honour to notify Your Excellency that the Additional Articles to the Anglo-Estonian Money Order Agreement signed at London on the 2nd and 12th October, 1926, were ratified by the Riigikogu (Parliament) on the 31st March, 1927, and published in the " Riigi Teataja " Estonian State Gazette, No. 43, on the 5th May, 1927.

As provided in Article IV of these Additional Articles, they shall come into force on the day of the notification to Your Excellency's Government of their ratification by the Estonian Parliament, i.e. on the 12th May, 1927.

I have, etc.,

(Signed) O. KALLAS,  
Estonian Minister.

His Excellency

The Right Honourable Sir J. Austen Chamberlain, K. G.  
H. M. Principal Secretary of State for Foreign Affairs,  
Foreign Office.